

<講義 教材>

漢詩의 世界

- 漢詩의 理論과 感想 -

講師：申用浩

傳統文化研究會

사이버書堂 古典研修院

漢詩의 鑑賞

意境-----詩境-----悟境

讀者가 作者의 詩境을 통하여 作者의 意境에 도달, 이에 同感하는 것을 悟境이라 하며, 이것이 곧 漢詩의 理解와 鑑賞임.

讀者의 悟境의 바탕

- 1) 廣學識
- 2) 富歷鍊
- 3) 諳作法
- 4) 知校讐

1. 漢詩와 時空

*漢詩는 대부분이 借景寄意(情), 情景交融의 형식으로 구성되어 있음.

*漢詩 속의 景은 時間과 空間으로 나누어 고찰할 수 있음.

*漢詩 속의 時間과 空間은 物理的, 自然的인 時間 空間과는 다르게 作者의 생각과 감정에 의하여 變形되거나 誇張되거나 縮小되어 표현된 것이 일반적 경향임.

*漢詩를 제대로 이해 감상하자면 시 속에 표현된 시간과 공간을 정확하게 이해하고 이것이 작자의 情과 意의 表現에 어떻게 寄與하는가를 살펴보는 것이 필요함.

1) 情景交融

尋隱者不遇

賈島

松下問童子

言師採藥去

只在此山中

雲深不知處

2)時間의 漸縮

回鄉偶書

賀知章

少小離家老大回
鄉音無改鬢毛衰
兒童相見不相識
笑問客從何處來

3)時間의 漸長

黃鶴樓送孟浩然之廣陵

李白

故人西辭黃鶴樓
煙花三月下揚州
孤帆遠影碧山盡
惟見長江天際流

4)時間的 流速의 快慢

早發白帝城

李白

朝辭白帝彩雲間
千里江陵一日還
兩岸猿聲啼不住
輕舟已過萬重山

秋浦歌

白髮三千丈
緣愁似箇長
不知明鏡裏
何處得秋霜

聞官軍收河南河北

杜甫

劍外忽傳收薊北
初聞涕淚滿衣裳
却看妻子愁何在
漫卷詩書喜欲狂
白日放歌須縱酒
青春結伴好還鄉
卽從巴峽穿巫峽
便下襄陽向洛陽

怨情

李白

美人捲珠簾
深坐顰娥眉
但見淚痕濕
不知心恨誰

無語別

林逋

十五月溪女
羞人無語別
歸來掩重門
泣向梨花月

5)時空의 改造

逍遙詩

陸游

州如斗大眞無事
日抵年長未易消

子夜變歌

陸龜夢

歲月如流邁
春盡秋已至
熒熒條上花
零落何乃馳

6)時間의 壓縮

行宮

元稹

寥落古行宮
宮花寂寞紅
白頭宮女在
閒坐說玄宗

7)空間의 擴張

塞下曲

盧綸

鶯翎金僕姑
燕尾繡蝥弧
獨立揚新令
千營共一呼

8)空間의 凝聚

塞下曲

盧綸

月黑雁飛高
單于夜遁逃
欲將輕騎逐
大雪滿弓刀

閑山島夜吟

李舜臣

水國秋光暮
驚寒雁陣高
憂心輾轉夜
殘月照弓刀

9)空間의 間化

雜詩

王維

君自故鄉來
應知故鄉事
來日綺窓前
寒梅著花未

10)時空의 溶合

感春

張籍

遠客悠悠任病身
謝家池上又逢春
明年各自東西去
此地看花是別人

11)時空의 分設

宮詞

張祜

故國三千里
深宮二十年
一聲何滿子
雙淚落君前

12)時空의 交感

烏衣巷

劉禹錫

朱雀橋邊野草花
烏衣巷口夕陽斜
舊時王謝堂前燕
飛入尋常百姓家

2. 漢詩의 餘韻과 含蓄

黃鶴樓

崔顥

昔人已乘黃鶴去
此地空餘黃鶴樓
黃鶴一去不復返
白雲千載空悠悠
晴川歷歷漢陽樹
芳草萋萋鸚鵡洲
日暮鄉關何處是
煙波江上使人愁

絕句

杜甫

江碧鳥逾白
山青花欲然
今春看又過
何日是歸年

春望

國破山河在
城春草木深
感時花濺淚
恨別鳥驚心
烽火連三月
家書抵萬金
白頭搔更短
渾欲不勝簪

登岳陽樓

昔聞洞庭水
今上岳陽樓
吳楚東南坼
乾坤日夜浮
親朋無一字
老病有孤舟
戎馬關山北
憑軒涕泗流

江雪

柳宗元

千山鳥飛絕
萬徑人踪滅
孤舟蓑笠翁
獨釣寒江雪

詠井中月

李奎報

山僧貪月色
井汲一瓶中
到寺方應覺
瓶傾月亦空

山居

李仁老

春去花猶在
天晴谷自陰
杜鵑啼白晝
始覺卜居深

聽蜀僧俊彈琴

李白

蜀僧抱綠綺
西下峩峩峯
爲我一揮手
如聽萬壑松
客心洗流水
餘響入霜鐘
不覺碧山暮
秋雲暗幾重

浮碧樓

李穡

昨過永明寺
暫登浮碧樓
城空月一片
石老雲千秋
麟馬去不返
天孫何處遊
長嘯倚風磴
山青江自流

天王峯

曹植

請看千石鐘
非大扣無聲
萬古天王峯
天鳴猶不鳴

題德山溪亭柱

請看千石鐘
非大扣無聲
爭似天王峯
天鳴猶不鳴

德山卜居

曹植

青山底處無芳草
只愛天王近帝居
白手歸來何物食
銀河十里喫猶餘

雪夜

韓龍雲

四山圍獄雪如海
衾寒如鐵夢如灰
鐵窓猶有鎖不得
夜聞鐘聲何處來

陣中吟

李舜臣

天步西門遠
東宮北地危
孤臣憂國日
壯士樹勳時
誓海魚龍動
盟山草木知
讐夷如盡滅
雖死不爲辭

3.漢詩와 平仄

漢詩의 平仄律(音調律) ; 漢字에만 있는 獨特한 聲調를 漢詩에 援用하여 聲調的 藝術美 즉 音樂的 美感을 들어내도록 한 것.

六朝時代부터 漢字 每字의 聲調를 詩의 音樂性에 活用하는데 用心하게 되었고, 盛唐代부터 이것이 하나의 格律이 됨. 格律을 遵守한 詩가 近體詩(今體詩)이고 이를 준수하지 않은 詩가 古體詩임.

1) 四聲

5萬字에 가까운 漢字의 音數는 4百餘音에 不過함. 이 때문에 同音異意字가 많음. 이를 구별하기 위하여 字音의 聲調를 달리 발음하는 방법이 古代부터 널리 쓰이게 됨.

後漢時代에 印度의 sanskrit語(梵語)로 쓰여진 佛經傳來 ; 佛經 讀經의 音樂性에 자극되어 漢字의 音을 體系的으로 연구하기 시작함. 六朝時代부터 漢字의 音을 5音(宮;上平聲, 商;下平聲, 角;入聲, 徵;上聲, 羽;去聲) 또는 4聲(平聲, 上聲, 去聲, 入聲)으로 분류하게 됨.

四聲

平聲 ; 平道莫底仰(長調, 不升不降調)

上聲 ; 高呼猛烈强(短調, 升調)

去聲 ; 分明哀遠道(短調, 降調)

入聲 ; 短促急收藏(促調)

四聲의 音響의效果가 각기 달라서 이를 적절히 配合하여 詩를 이루면 詩的 情緒를 보다 適宜하게 發現할 수 있게 됨. [鍊字貴響]

詩句에 四聲이 모두 갖추어지도록 講究한 詩의 例

和晉陵陸丞早春游望

杜審言

獨有宦游人 偏驚物候新
入上去平平 平平入去平

雲霞出海曙 梅柳度江春
平平入上去 平上去平平

淑氣催黃鳥 清光轉綠蘋
入去平平上 平平上入平

忽聞歌古調 歸思欲沾巾
入平平上去 平去入平平

이와 같이 每句에 四聲을 遞用한 시를 음악적으로는 藝術的 最高峰에 이른 詩라 하였으나, 이렇게 詩를 짓는 것은 지나치게 까다롭고 번거로워서 詩人에게는 받아드리기 어려운 制約이 됨. 그러나 이를 완전히 무시하면 詩의 音樂性이 沮喪됨. 이에 作詩에 四聲이 아니라 平仄만을 고려하도록 하여 音樂性을 어느 정도 살리면서 詩人의 制約도 어느 정도 풀어주게 된 것이 漢詩의 平仄 格律임. 즉 四聲에 比하여 細(繁)와 粗(簡)의 中庸을 取한 實用的인 韻律法則이 平仄律임. 漢詩에서의 平과 仄은 相互依存的, 相互不可缺의인 關係임.

2)近體詩의 平仄

漢詩의 節奏單位는 ‘二音節 一拍’임.

初期의 漢詩인 詩經詩가 四言句 爲主로 되어있는 것은 곧 二拍子 爲主의 詩라는 의미임. 漢詩의 聲調的 美를 攄得한 以後에는 每句가 ‘平平|仄仄’ 또는 ‘仄仄|平平’으로 한 拍子가 平聲이면 다음 拍子는 仄聲이고, 한 拍子가 仄聲이면 다음 拍子는 平聲이 되어 平聲 한 拍子와 仄聲 한 拍子가 遞換하는 것이 基本 原則이었음.

(1)五言 近體詩의 平仄

五言句는 四言句에서 한 字가 늘어난 것이므로, 五言句의 平仄은 다음과 같은 4種이 있게 됨.

(ㄱ) ‘平平 仄仄’의 四言句를 平脚의 五言句로 바꾸는 경우 句末에 平聲字 한 字를 덧붙여서 ‘平平仄仄平’이 되게 함(平起平收, 平頭平脚).

(ㄴ) ‘平平 仄仄’의 四言句를 仄脚의 五言句로 바꾸는 경우 중간에 平聲字 한 字를 끼워 넣어 ‘平平平仄仄’이 되게 함(平起仄收, 平頭仄脚).

(ㄷ) ‘仄仄 平平’의 四言句를 仄脚의 五言句로 바꾸는 경우 句末에 仄聲字 한 字를 덧붙여서 ‘仄仄平平仄’이 되게 함(仄起仄收, 仄頭仄脚).

(ㄹ) ‘仄仄 平平’의 四言句를 平脚의 五言句로 바꾸는 경우 중간에 仄聲字 한 字를 끼워 넣어 ‘仄仄仄平平’이 되게 함(仄起平收, 仄頭平脚).

近體詩는 짝수 句 句末에 平聲韻을 押韻하는 것이 原則이므로 上記 4種의 五言句 平仄格式 가운데 (ㄱ) ‘平平仄仄平’과 (ㄹ) ‘仄仄仄平平’이 짝수 句(第2 또는 第4句)가 되고 平仄上 이와 相對가 되는 (ㄷ) ‘仄仄平平仄’과 (ㄴ) ‘平平平仄仄’이 홀수 句(第2 또는 第3句)가 되는 것이 原則이다.

이를 다시 仄起式과 平起式으로 大別할 수 있고, 首句入韻 與否에 따라 首句入韻詩와 不入韻詩로 나눌 수 있다.

(a)五言 近體詩 仄起式 首句不入韻 平仄格式

仄仄平平仄

平平仄仄平

平平平仄仄

仄仄仄平平

이것은 五言 近體詩 중에 五言絶句 仄起式 首句不入韻詩의 平仄格式

이다. 이 平仄格式을 2回 反復하면 五言律詩 仄起式 首句不入韻 平仄格式이 되고, 그 以上 反復하면 五言排律 仄起式 首句不入韻 平仄格式이 된다. 이 形式으로 지은 五言絶句와 律詩를 例示하면 다음과 같다.

五言絶句 仄起式 首句不入韻詩

閨情

李玉峯

有約來何晚
上入平平上
庭梅欲謝時(支)
平平入去平
忽聞地上鵲
入平平去入
虛畫鏡中眉(支)
平去去平平

登鸛雀樓

王之渙

白日依山盡
入入平平上
黃河入海流(尤)
平平入上平
欲窮千里目
入平平上入
更上一層樓(尤)
去上入平平

五言律詩 仄起式 首句不入韻詩

獨坐

徐居正

獨坐無來客
入去平平入
空庭雨氣昏(元)
平平上去平
魚搖荷葉動
平平平入去
鵲踏樹梢翻(元)
入入去平平
琴潤絃猶響
平去平平上
爐寒火尙存(元)
平平上去平
泥途妨出入
平平平入入
終日可關門(元)
平入上平平

(b)五言 近體詩 仄起式 首句入韻 平仄格式

仄仄仄平平
平平仄仄平

平平平仄仄
仄仄仄平平

이것은 五言絶句의 平仄格式이다.

五言律詩의 平仄格式은,

仄仄仄平平

平平仄仄平

平平平仄仄

仄仄仄平平

仄仄平平仄

平平仄仄平

平平平仄仄

仄仄仄平平

이 되고, 排律은 後半部 네 句의 平仄格式을 더 反復하면 된다. 이에 해당하는 絶句와 律詩를 例示해보면 다음과 같다.

五言絶句 仄起式 首句入韻詩

行宮

元稹

寥落古行宮(東)

平入上平平

宮花寂寞紅(東)

平平入入平

白頭宮女在

入平平上去

閒坐說玄宗(東)

平去入平平

五言律詩 仄起式 首句入韻詩

送裴別將之安西

高適

絕域眇難躋(齊)

仄仄仄平平

悠然信馬蹄(齊)

平平仄仄平

風塵經跋涉 搖落怨睽攜(齊)

平平平仄仄 平仄仄平平

地出流沙外 天長甲子西(齊)

仄仄平平仄 平平仄仄平

少年無不可 行矣莫淒淒(齊)

仄平平仄仄 平仄仄平平

(c)五言近體詩 平起式 首句不入韻 平仄格式

平平平仄仄

仄仄仄平平

仄仄平平仄

平平仄仄平

이것이 五絶 平起式 首句不入韻詩의 平仄格式이다. 이를 두 번 反復하면 五律 平起式 首句不入韻詩의 平仄格式이 되고, 그 以上 反復하면 五排 平起式 首句不入韻詩의 平仄格式이 된다. 이에 該當하는 五絶과 五律을 例示하면 다음과 같다.

五絕 平起式 首句不入韻詩

詠井中月

李奎報

山僧貪月色

平平平仄仄

并汲一瓶中(東)

平仄仄平平

到寺方應覺

仄仄平平仄

瓶傾月亦空(東)

平平仄仄平

五律 平起式 首句不入韻詩

送友人

李白

青山橫北郭

平平平仄仄

白水遶東城(庚)

仄仄仄平平

此地一爲別

仄仄仄平仄

孤蓬萬里征(庚)

平平仄仄平

浮雲遊子意

平平平仄仄

落日故人情(庚)

仄仄仄平平

揮手自茲去

平仄仄平仄

蕭蕭班馬鳴(庚)

平平平仄平

陣中吟

李舜臣

天步西門遠

平去平平上

東宮北地危(支)

平平入去平

孤臣憂國日

平平平入入

壯士樹勳時(支)

去上上平平

誓海魚龍動

去上平平上

盟山草木知(支)

上平上入平

讐夷如盡滅

平平平上入

雖死不爲辭(支)

平上入平平

(d)五言 近體詩 平起式 首句入韻詩의 平仄格式

平平仄仄平

仄仄仄平平

仄仄平平仄

平平仄仄平

이것이 五言絶句 平起式 首句入韻詩의 平仄格式이다.

五律 平起式 首句入韻詩의 平仄格式은.

平平仄仄平
仄仄平平平

仄仄平平仄
平平仄仄平

平平平仄仄
仄仄仄平平

仄仄平平仄
平平仄仄平

이 되고, 이 律詩의 後半部 平仄格式을 反復하여 10句 以上の 詩로 지으면 五排 平起式 首句入韻詩의 平仄格式이 된다. 이런 詩를 例示하면 다음과 같다.

五絕 平起式 首句入韻詩

秋夜雨中

崔致遠

秋風惟苦吟(侵)

平平平仄平

世路少知音(侵)

仄仄仄平平

窓外三更雨

平仄平平仄

燈前萬里心(侵)

平平仄仄平

五律 平起式 首句入韻詩

答白刑部聞新蟬

劉禹錫

蟬聲未發前(先)

平平仄仄平

已自感流年(先)

仄仄仄平平

一入淒涼耳

仄仄平平仄

如聞斷續絃(先)

平平仄仄平

晴清依露葉

平平平仄仄

晚急畏霞天(先)

仄仄仄平平

何事秋卿咏

平仄平平仄

逢時亦悄然(先)

平平仄仄平

新雪

李崇仁

蒼茫歲暮天(先)

仄平仄仄平

新雪遍山川(先)

平仄仄平平

鳥失山中木

仄仄平平仄

僧尋石上泉(先)

平平仄仄平

飢鳥啼野外

平平平仄仄

凍柳臥溪邊(先)

仄仄仄平平

何處人家在

平仄平平仄

遠林生白煙(先)

仄平仄仄平

五言 近體詩는 仄起式을 正例로 보고 平起式을 變例로 보며, 首句入韻 與否는 首句不入韻을 正例로, 入韻을 變例로 봄. 正例와 變例의 基準은 唐代에 지어진 五言近體詩 가운데 더 많은 쪽을 正例로 보았고 적은 쪽을 變例로 본데 不過하며, 詩의 優劣과는 無關함.

(2) 七言近體詩의 平仄格式

平仄格式을 基準으로 살펴본다면 七言句는 五言句의 頭節 앞에 頭節의 聲調와 反對가 되는 聲調를 지닌 2個字가 添加되어 頂節을 이룬 것으로 봄.

즉 五言 仄起式이 七言으로 바뀌면 아래에 例示한 바와 같이 平起式이 됨.

五言(仄起式 首句不入韻)	
平平	仄仄平平仄
仄仄	平平仄仄平
仄仄	平平平仄仄
平平	仄仄仄平平
平平	仄仄平平仄
仄仄	平平仄仄平
仄仄	平平平仄仄
平平	仄仄仄平平
七言(平起式 首句不入韻)	

이것이 七言律詩 平起式 首句不入韻 平仄格式임. 이 式으로 된 絶句를 지으려면 上記 平仄格式의 上半 4句의 平仄格式만 따다 지으면 됨. 이 式으로 지은 絶句와 律詩를 例示해보면 다음과 같음.

七言絕句 平起式 首句不入韻詩

別情人

無名氏

興仁門外無名巷

平平平去平平去

一帶沙川五柳斜(麻)

入去平平上上平

牆北牆南花下路

平入平平平上去

前三後七是吾家(麻)

平平上入上平平

七言律詩 平起式 首句不入韻詩

城上夜宴

白居易

留春不住登城望

平平仄仄平平仄

惜夜相將秉燭遊(尤)

仄仄平平仄仄平

風月萬家河兩岸

平仄仄平平仄仄

笙歌一曲郡西樓(尤)

平平仄仄仄平平

詩聽越客吟何苦

平平仄仄平平仄

酒被吳娃勸不休(尤)

仄仄平平仄仄平

從道人生都是夢

平仄平平平仄仄

夢中歡笑亦勝愁(尤)

仄平平仄仄平平

만약 七言 近體詩의 首句에 入韻을 하려 하면 이미 설명한 바와 같이 首句의 끝 字와 끝에서 셋째 字의 聲調를 맞바꾸면 됨. 이런 形式으로 지어진 七言律詩의 平仄格式은 다음과 같이 됨.

七言律詩 平起式 首句入韻 平仄格式

五言(仄起式 首句入韻)	
平平	仄仄仄平平
仄仄	平平仄仄平
仄仄	平平平仄仄
平平	仄仄仄平平
平平	仄仄平平仄
仄仄	平平仄仄平
仄仄	平平平仄仄
平平	仄仄仄平平
七言(平起式 首句入韻)	

이 式의 絶句를 지으려면 上記 平仄格式의 上半部 4句의 平仄格式만 따서 지으면 됨. 이 式으로 이루어진 絶句와 律詩를 例示하면 다음과 같음.

七言絶句 平起式 首句入韻詩

訪金居士野居

鄭道傳

秋陰漠漠四山空(東)

平平仄仄仄平平

落葉無聲滿地紅(東)

仄仄平平仄仄平

立馬溪橋問歸路

仄仄平平仄仄平

不知身在畫圖中(東)

仄平平仄仄平平

秋思

張籍

洛陽城裏見秋風(東)

仄平平仄仄平平

欲作家書意萬重(冬)

仄仄平平仄仄平

復恐慙慙說不盡

仄仄平平仄仄仄

行人臨發又開封(冬)

平平平仄仄平平

七言律詩 平起式 首句入韻詩

江村

杜甫

清江一曲抱村流(尤)

平平仄仄仄平平

長夏江村事事幽(尤)

平仄平平仄仄平

自去自來堂上燕

仄仄仄平平仄仄

相親相近水中鷗(尤)

平平平仄仄平平

老妻畫紙爲碁局

仄平仄仄平平仄

稚子敲針作釣鉤(尤)

仄仄平平仄仄平

多病所須唯藥物

平仄仄平平仄仄

微軀此外更何求(尤)

平平仄仄仄平平

五言近體詩 平起式이 七言近體詩로 바뀌면 仄起式으로 변함. 이를 式으로 表示하면 다음과 같음.

五言(平起式 首句不入韻)	
仄仄	平平平仄仄
平平	仄仄仄平平
平平	仄仄平平仄
仄仄	平平仄仄平
仄仄	平平平仄仄
平平	仄仄仄平平
平平	仄仄平平仄
仄仄	平平仄仄平
七言(仄起式 首句不入韻 平仄格式)	

이 式으로 지어진 絶句와 律詩를 例示하면 다음과 같음.

七言絶句 仄起式 首句不入韻詩

山中雪夜

李齊賢

紙被生寒佛燈暗

仄仄平平仄仄仄

沙彌一夜不鳴鐘(冬)

平平仄仄仄平平

應嗔宿客開門早

平平仄仄平平仄

要看庵前雪壓松(冬)

仄仄平平仄仄平

九月九日憶山東兄弟

王維

獨在異鄉爲異客

仄仄仄平平仄仄

每逢佳節倍思親(眞)

仄平平仄仄平平

遙知兄弟登高處

平平平仄平平仄

遍插茱萸少一人(眞)

仄仄平平仄仄平

七言律詩 仄起式 首句不入韻詩

閣夜

杜甫

歲暮陰陽催短景

仄仄平平平仄仄

天涯霜雪霽寒宵(蕭)

平平平仄仄平平

五更鼓角聲悲壯

仄平仄仄平平仄

三峽星河影動搖(蕭)

平仄平平仄仄平

野哭幾家聞戰伐

仄仄仄平平仄仄

夷歌數處起漁樵(蕭)

平平仄仄仄平平

臥龍躍馬終黃土

仄仄仄仄平平仄

人事音書漫寂寥(蕭)

平仄平平仄仄平

七言近體詩 仄起式 首句入韻詩를 지으려면 上記 七言近體詩 仄起式 首句不入韻詩의 平仄格式에서 首句 聲調의 끝 字와 끝에서 셋째 字의 平仄을 互換하고 나머지는 그대로 두면 됨. 이 形式으로 된 詩의 平仄格式은 다음과 같이 됨.

七言律詩 仄起式 首句入韻 平仄格式

五律(平起式 首句入韻)	
仄仄	平平仄仄平
平平	仄仄仄平平
平平	仄仄平平仄
仄仄	平平仄仄平
仄仄	平平平仄仄
平平	仄仄仄平平
平平	仄仄平平仄
仄仄	平平仄仄平
七律(仄起式 首句入韻)	

이런 形式의 七言絶句를 지으려면 上記 平仄格式의 上半部만 따다 쓰면 됨. 이 形式으로 지어진 七言絶句와 律詩를 例示해보면 다음과 같음.

七言絕句 仄起式 首句入韻詩

大同江

鄭知常

雨歇長堤草色多(歌)

仄仄平平仄仄平

送君南浦動悲歌(歌)

仄平平仄仄平平

大同江水何時盡

仄平平仄平平仄

別淚年年添綠波(歌)

仄仄平平平仄平

採蓮曲

許楚姬

秋淨長湖碧玉流(尤)

平仄平平仄仄平

荷花深處繫蘭舟(尤)

平平平仄仄平平

逢郎隔水投蓮子

平平仄仄平平仄

恐被人知半日羞(尤)

仄仄平平仄仄平

代農夫吟

李奎報

帶雨鋤禾伏畝中(東)

仄仄平平仄仄平

形容醜黑豈人容(冬)

平平仄仄仄平平

王孫公子休輕侮

平平平仄平平仄

富貴豪奢出自儂(冬)

仄仄平平仄仄平

七言律詩 仄起式 首句入韻詩

滿月臺

李慶民

五百年來王業休(尤)

仄仄平平平仄平

繁華無跡只松楸(尤)

平仄平仄仄平平

落花舊園淒涼色

仄平仄仄仄平仄

杜宇空城寂寞愁(尤)

仄仄平平仄仄平

惟見野田侵殿陛

平仄仄平平仄仄

不禁春草上螭頭(尤)

仄仄平仄仄平平

悠悠總是傷心處

平平仄仄平平仄

古國興亡水自流(尤)

仄仄平平仄仄平

登高

杜甫

風急天高猿嘯哀(灰)

平仄平平平仄平

渚清沙白鳥飛回(灰)

仄平平仄仄平平

無邊落木蕭蕭下

平平仄仄平平仄

不盡長江滾滾來(灰)

平仄平平仄仄平

萬里悲秋常作客

仄仄平平平仄仄

百年多病獨登臺(灰)

仄平平仄仄平平

艱難苦恨繁霜鬢

平平仄仄平平仄

潦到新停濁酒杯(灰)

仄仄平平仄仄平

蜀相

杜甫

丞相祠堂何處尋(侵)

平仄平平平仄平

金官城外柏森森(侵)

平平平仄仄平平

映階碧草自春色

仄平仄仄仄平仄

隔葉黃鸝空好音(侵)

仄仄平平平仄平

三顧頻煩天下計

平仄平平平仄仄

兩朝開濟老臣心(侵)

仄平平仄仄平平

出師未捷身先死

仄平仄仄平平仄

長使英雄淚滿襟(侵)

平仄平平仄仄平

七言近體詩에서는 平起式을 正例로 보고 仄起式을 變例로 보며, 首句入韻 與否는 首句入韻詩를 正例로 보고 首句不入韻詩를 變例로 봄. 正例와 變例는 統計上 숫자가 많은 쪽을 正例로, 적은 쪽을 變例로 본 것일 뿐 詩의 優劣과는 無關함. 七言詩가 形成되던 初期에는 모두 每句有韻詩였으므로 後代에 隔句有韻詩로 變하면서도 每句有韻의 餘習이 首句入韻으로 殘存하게 되어, 首句入韻詩가 많게 된 것임.

(3) 近體詩의 平仄格律

近體詩를 一名 律體라 稱하고 古體詩를 非律體라 稱하기도 함. 詩의 律을 이루는 核心이 平仄의 格律이며, 이 平仄의 格律을 具體적으로 살펴보면 다음과 같음.

(a) 句中の 平仄格律

句中平仄相間 ; 近體詩의 詩句 한 節이 平聲拍子면 다음 節은 仄聲拍子가 되고 그 다음 節은 다시 平聲拍子가 되어 每 拍子の 平仄이 바뀌는 것이 原則임.

즉 七言句의 平仄이 [平平 仄仄 平平 仄*]으로 되어 있거나, [仄仄 平平 仄仄 平*]으로 되어있는 경우 每節의 平仄이 完璧하게 相間이 됨. [仄仄 平平 平仄 仄*]이나 [平平 仄仄 仄平 平*]으로 된 경우는 腹節과 脚節이 같은 聲調가 되지만 완전히 일치하지는 않으므로 허용 됨.

但 非節奏點에 該當되는 第1, 第3, 第5字는 平仄의 制約을 받지 않고, 節奏點에 해당하는 第2 第4 第6字는 平仄의 律을 嚴格히 遵守해야 함. 이에 [一三五不論] [二四六分明]이라는 口訣이 생기게 되었음. [二四六分明]을 보다 具體的으로 표현하면 [二四不同] [二六對]가 됨.

(b) 一聯中 出句와 對句의 平仄格律 [對法]

近體詩에서 한 聯(2個句)을 한 單位로하여 對句 句末에 押韻을 하고, 하나의 意味單位와 節奏單位를 완성시킴.

每聯 出句와 對句의 平仄은 [字字相對]가 되는 것이 원칙임. 그러나 一三五不論, 首句入韻, 平仄格律의 特殊形式(仄仄平平仄平仄) 등으로 因하여 七言第一, 第三, 第五, 第六, 第七字(五言 第一 第二 第四 第五字)는 出句와 對句의 平仄이 相對가 되지 않는 경우가 생김. 이를 除한 다해도 七言 第二字와 第四字, 五言 第二字는 반드시 相對가 되어야 하며 이를 [對法]이라 함.

對法을 違背한 것을 失對라 하며, 이를 近體詩의 詩病으로 봄.

(c) 上下聯間의 平仄格律 [黏法]

黏이란 上聯 對句 第二字와 下聯 出句 第二字의 聲調를 一致시킴을 말함. 이를 違背한 것을 失黏이라하며, 이것도 近體詩의 詩病으로 봄.

즉 每句 句中の 平仄은 相間을 이루어야 하고, 한 聯 속에서 出句와 對句 사이에는 對法을 遵守해야 하며, 上聯과 下聯 사이에는 黏法을 遵守해야 함. 이것이 近體詩에서 준수해야 할 平仄格律임.

(d) 平仄의 禁止條件.

孤平 ; 平聲 한 字가 양쪽의 仄聲 사이에 끼어 있는 것을 孤平이

라 함. 특히 節奏點이 孤平이 되면 聲調的 美感이 弱化되므로 近體詩에서는 이를 禁忌視함.

三平調(下三平) ; 五言이나 七言句의 下半部 3個字가 모두 平聲字로 된 것을 三平調 또는 下三平이라 하며, 이렇게 되면 聲調가 弛緩되어 音樂性이 떨어지므로 이를 禁忌視함.

(e) 拗

拗 ; 近體詩에서 一部分이 平仄格律에 違背된 것(不合平仄格律)을 拗라 함.

拗救 ; 拗가 되었을 때에 다른 부분의 聲調를 바꾸어 拗를 解消하는 것을 拗救라 함.

3) 古體詩와 平仄

古體詩 ; 平仄 格律을 遵守하지 않아도 되는 一種의 自由詩.

近體詩가 形成된 以後에 지어진 古體詩를 古風이라 함. 古風도 聲調的 藝術性을 완전히 무시할 수는 없게 되어 한 句全體를 仄聲字로 짓거나 平聲字로 짓는 일은 避하게 되었음. 三字尾(下三字)에 近體詩와 對比되는 別途의 平仄傾向이 形成되어 ‘仄仄仄’ ‘平平平’ ‘仄平仄’ ‘平仄平’ 등의 형식으로 즐겨 지음. 그러나 이런 傾向은 하나의 風潮일 뿐 格律은 아님.

後代에는 [入律的 古風]과 [古風式 律詩] 등 古體詩와 近體詩의 中間에 위치하는 詩도 많이 지어지게 됨.

4. 近體詩와 對仗

1) 對仗發達の 原因

漢詩는 押韻이 된 곳에서 하나의 節奏單位와 意味單位가 完成됨. 漢詩는 隔句押韻이 原則이므로 漢詩의 形式이나 內容을 考察할 때에는 한 聯 즉 二個句를 하나의 單位로 하게 됨. 한 聯에서의 出句와 對句는 音節數(즉 字數), 平仄, 押韻句와 非押韻句, 意味, 文法構造, 字音 등이 서로 相對가 되어 對偶를 이루고 있음. 本章에서 말하는 對仗은 意味, 文法構造, 字音 등의 對偶를 稱함. 漢詩의 二大特徵이 강한 政治性과 對偶性(對仗性)임.

漢詩에 對仗이 많이 쓰인 理由

(1) 漢語의 單音語性(一語一音一字) ; 對仗을 이룬 語와 語, 句와 句가 意味的, 視覺的, 聽覺的으로 同一位置에서 同量을 이룸. (例 ; 天高日月明 地厚草木生) 이것이 散文이나 韻文을 가릴 것 없이 對偶가 非常하게 發達하게 된 原因임.

(2) 漢語의 강한 節奏性과 聲調性 ; 漢詩 五言句는 3拍子, 七言句는 4拍子の 詩句로, 이것이 두 句가 音調律的으로 對偶化할 수 있는 有效한 條件이 됨.

(3) 漢語의 孤立語的 性格, 漢字의 一字多義性, 漢詩의 典故愛好性이 漢詩의 對仗發達을 促進시킴.

漢語의 孤立語的 性格 ; 助詞의 缺乏, 活用이나 格 變化의 不存在, 時制의 不明確 등 때문에 意味가 模糊해지는 경우가 많음.

漢字의 一字多義性 ; 漢詩의 不明瞭性의 이유가 되기도 함.

漢詩의 典故愛好性 ; 漢詩를 難解하게 하는 이유가 되기도 함.

즉 漢語의 孤立語的 性格, 漢字의 一字多義性, 漢詩의 典故愛好性 때문에 惹起된 意味의 模糊性을 漢語의 一語一音一字性과 강한 節奏性 및 聲調性 등으로 補完하여 意味를 明瞭하게 하는 相互作用의 시스템이 漢詩의 對仗表現임. 즉 漢語의 單音語的 性格과 강한 節奏性 및 聲調性은 對仗을 容易하게 하는 適性條件이고, 孤立語的 性格, 一字多義性, 典故愛用性 등은 對仗을 必要하게 하고 이를 促進시키는 必要條件(促進條件)임.

(4) 東洋的 陰陽二元論(陰陽待對思想)도 對仗發達の 한 要因이 되

었음.

이런 이유로 형성된 對仗的 表現이 漢詩에 特別히 顯著하게 나타나고 近體詩에서는 반드시 遵守해야 할 하나의 格律이 되었음.

2) 對仗의 本質

對仗이란 한 聯의 出句와 對句間에 異質 또는 反對가 되는 事物의 對照 反映을 통하여 하나의 새로운 意味를 創造해내는 것임. 즉 出句와 對句 사이의 對仗이 永遠히 對立하거나 平行線을 이루는 것이 아니라, 하나로 綜合되어 表現에 있어서 自己完結을 이루는 것이 그 本質임.

劉勰의 <文心雕龍> [章句34]에 ‘若辭失其朋 則羈旅而無友’라 하였고, [麗辭]篇에서는 ‘麗辭之體 凡有四對 言對爲易 事對爲難 反對爲優 正對爲劣’이라 하고, ‘仲宣登樓賦云 鍾儀幽而楚奏 莊舄顯而越吟 此反對之類也 孟陽七哀云 漢祖想枌榆 光武思白水 此正對之類也 (中略) 幽顯同志 反對所以爲優也 并貴共心 正對所以爲劣也’라 하였음.

그러나 正對이든 反對이든 兩者가 表現範圍를 規定하고 自己完結을 이루는 것이 對仗의 本質임.

3) 近體詩와 對仗

對仗은 詩經詩 以來로 계속 있어왔음. 그러나 古體詩의 對仗은 修辭上 필요에 의해서일 뿐이고 近體詩에서처럼 格律化한 것은 아니었음.

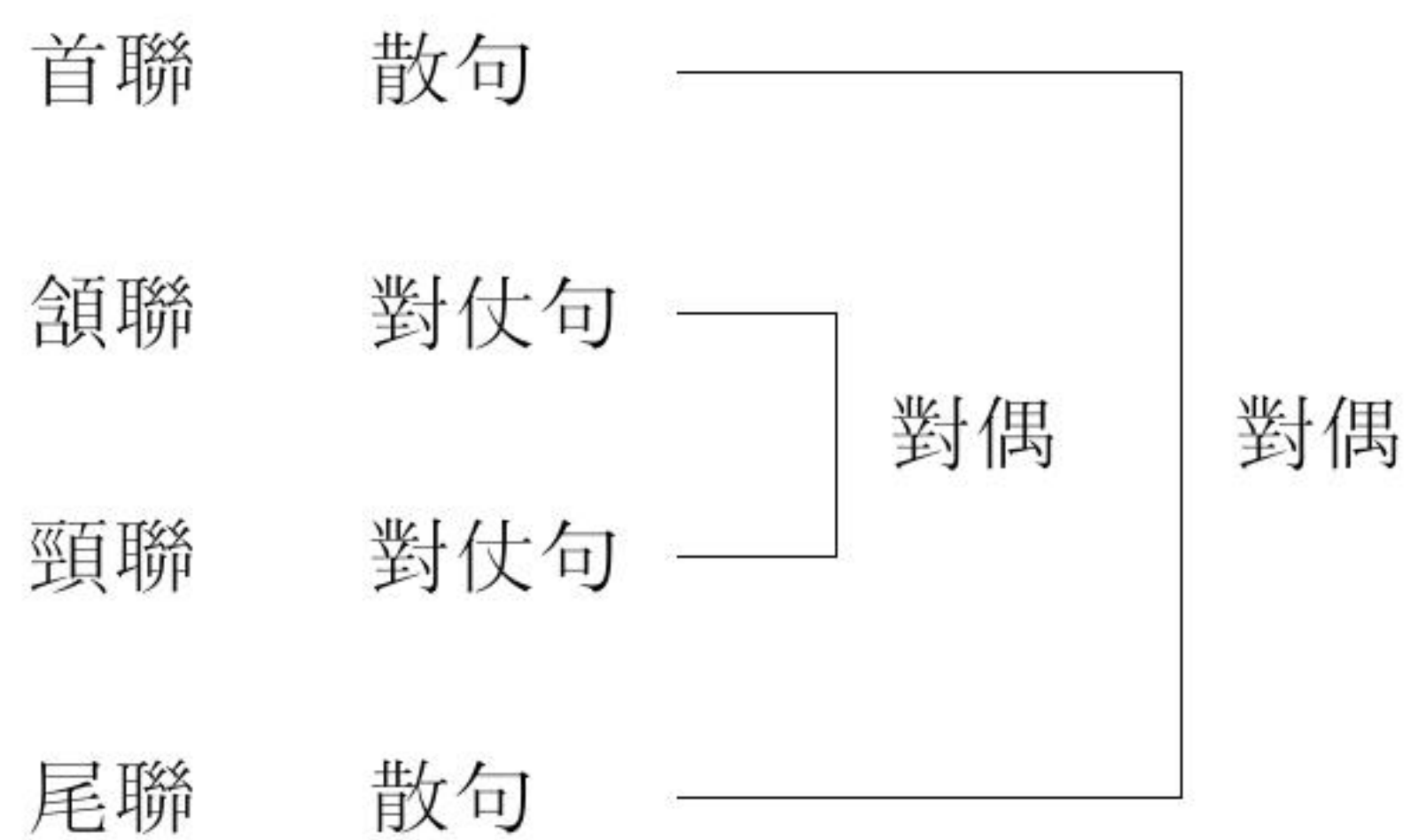
古體詩 對仗과 近體詩 對仗의 差異點

(1) 近體詩는 同字對仗 不許, 古體詩는 許容.

(2) 近體詩는 對仗과 함께 平仄의 相對도 要求, 古體詩는 不要求. 近體詩의 詩形別로 對仗法則을 살펴보면 다음과 같음.

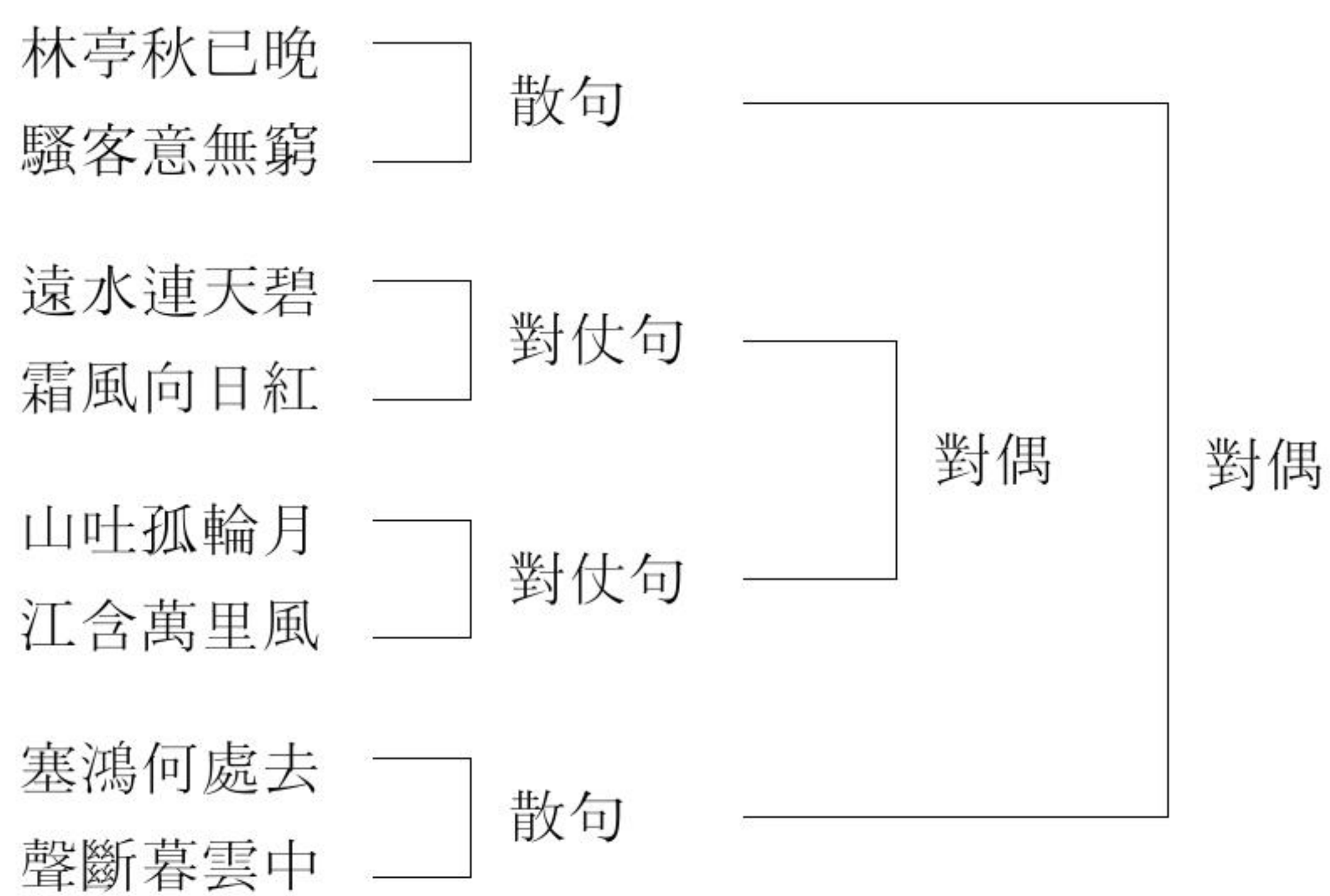
(甲) 律詩의 對仗

漢詩의 諸詩形 가운데 對偶性이 가장 강한 것이 律詩와 排律임. 對仗은 律詩의 必要條件. 首聯과 末聯을 除外한 모든 聯에 對仗을 하는 것이 原則임.(이것이 준수해야 할 格律임). 이를 圖形으로 표시해보면 다음과 같음.

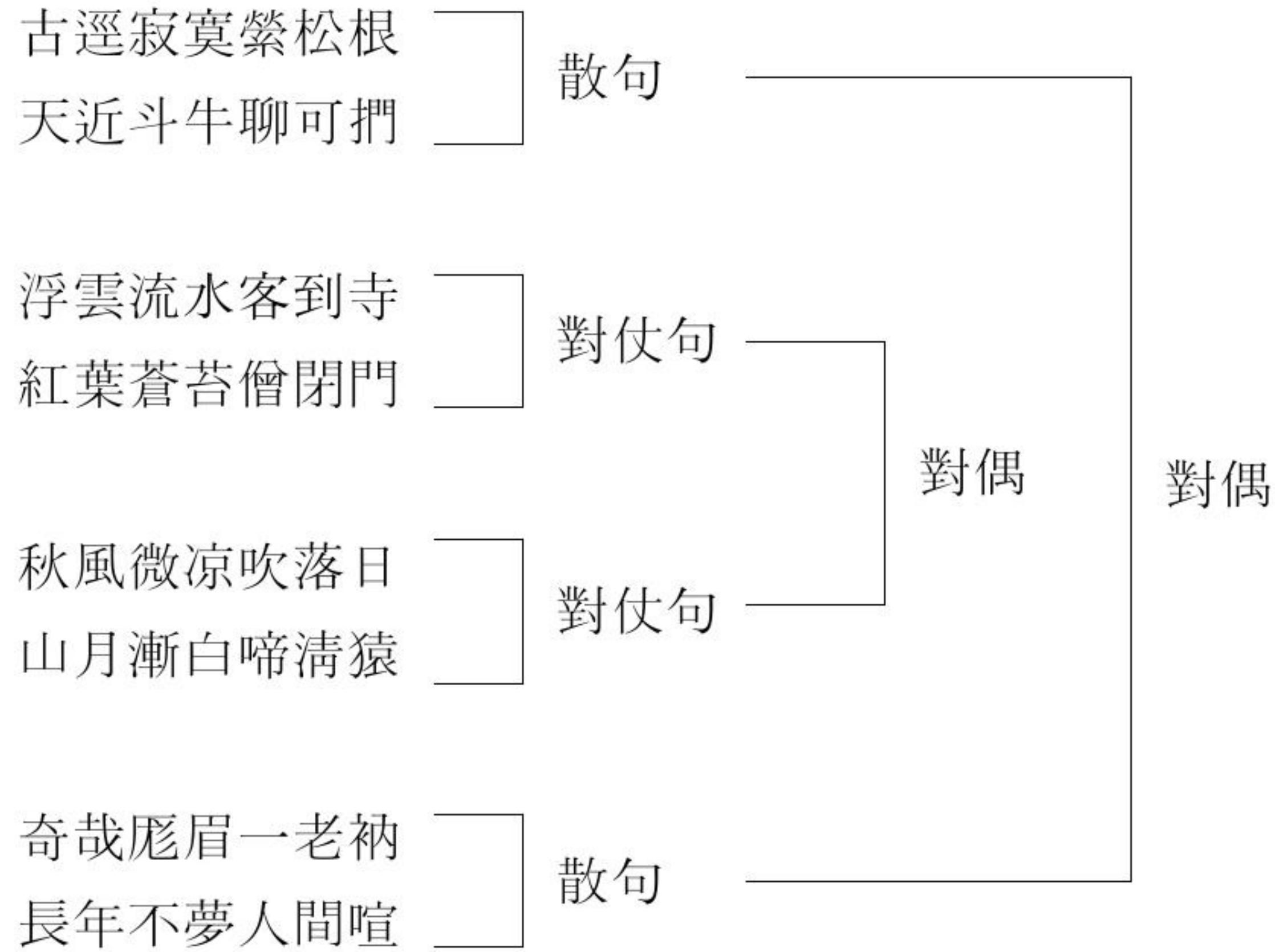


이런 形式으로 지어진 五言律詩와 七言律詩 한 首씩을 例示하면 다음과 같음.

花石亭
李珣



邊山蘇來寺
鄭知常



律詩의 一部는 對仗이 요구되지 않는 首聯이나 尾聯에도 對仗을 한 경우가 있으며, 이를 富的對仗이라 稱함.

이와는 反對로 當然히 對仗을 해야 할 頷聯에 對仗을 하지 않고 頸聯 一個聯에만 對仗을 한 경우도 있으며, 이런 對仗을 貧的對仗이라 稱함.

富的對仗이나 貧的對仗은 對仗格律上 例外(變例)에 해당되며 이런 형식으로 지은 律詩를 例示해보면 다음과 같음.

首聯에도 對仗을 한 富的對仗의 詩

恨別

杜甫

洛城一別四千里	□	對仗
胡騎長驅五六年		

草木變衰行劍外	□	對仗
兵戈阻絕老江邊		

思家步月清宵立	□	對仗
憶弟看雲白日眠		

聞道河陽近乘勝	□	散句
司徒急爲破幽燕		

尾聯은 한 首 全體의 內容을 結束해야 하는 부분이므로 對仗이 容易하지 않음. 그러나 尾聯에도 對仗을 한 詩도 있으니, 杜甫의 [聞官軍收河南河北]의 尾聯이 이에 該當됨.

頷聯에도 對仗을 하지 않은 貧的對仗의 詩

塞下曲(第一)

李白

五月天山雪 ☐ 散句
無花只有寒

笛中聞折柳 ☐ 散句
春色未曾看

曉戰隨金鼓 ☐ 對仗
宵眠抱玉鞍

願將腰下劍 ☐ 散句
直爲斬樓蘭

(乙) 排律의 對仗

排律은 8句 4聯으로 이루어진 律詩의 格律을 遵守하면서 이를 10句 이상으로 늘려놓은 것이므로 一名 長律이라고도 함. 排律은 首聯과 末聯을 除外한 中間의 모든 聯에 對仗을 하는 것이 原則임. 諸 詩形中 對仗性이 가장 강한 것이 排律임. 首尾 兩聯을 除外한 中間의 諸聯에 對仗을 한 排律을 例示해보면 다음과 같음.

守睢陽詩

張巡

接戰春來苦	□	散句
孤城日漸危		

合圍侔月暈	□	對仗
分守若魚麗		

屢厭黃塵起	□	對仗
時將白羽揮		

裹瘡猶出陣	□	對仗
飲血更登陴		

忠信應難敵	□	對仗
堅貞諒不移		

無人報天子	□	散句
心計欲何施		

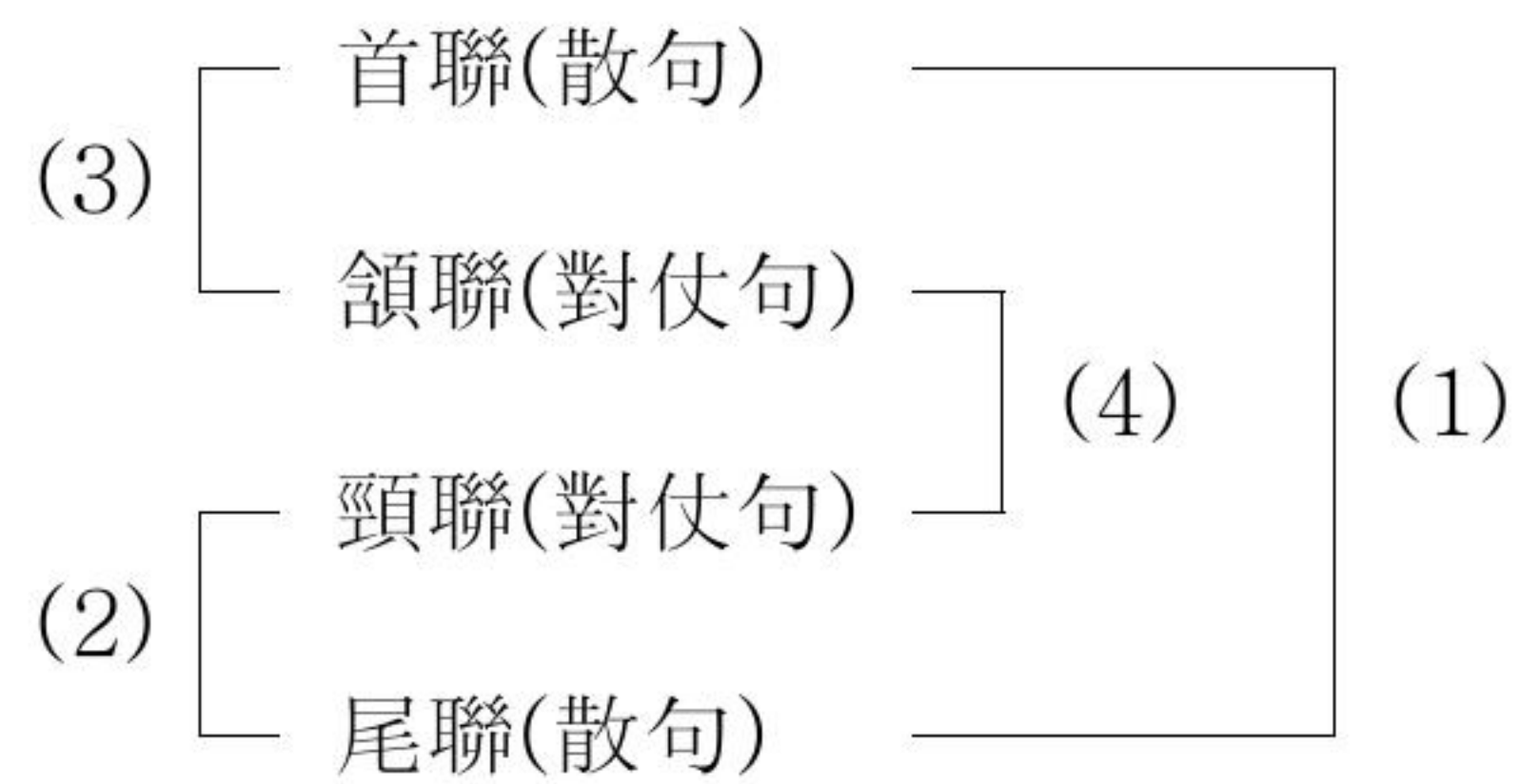
(丙) 絶句의 對仗

施補華. <硯傭說詩> ; 絶句 蓋截律詩之半 或截首尾兩聯 或截前半首 或截中二聯而成. (<帶經堂詩話>에도 類似的한 설명이 있음)

이 施補華의 說에 ‘或截後半首’ 一句를 더할 수 있고, 이렇게 본다면 絶句를 아래와 같이 4類로 나눌 수 있음.

- (1) 截取律詩的首尾兩聯而成的 ; 全首不用對仗
- (2) 截取律詩的後半首而成的 ; 首聯用對仗
- (3) 截取律詩的前半首而成的 ; 末聯用對仗
- (4) 截取律詩的中兩聯而成的 ; 全首用對仗

이 4類를 圖示하면 다음과 같음.



(1)의 形式으로 지어진 絶句

閑山島夜吟

李舜臣

水國秋光暮
 驚寒雁陣高

□ 不對仗

憂心輾轉夜
 殘月照弓刀

□ 不對仗

(2)의 形式으로 지어진 絶句

絶句

杜甫

江碧鳥逾白
 山青花欲然

□ 對仗

今春看又過
 何日是歸年

□ 不對仗

(3)의 形式으로 지어진 絶句

秋夜雨中

崔致遠

秋風唯苦吟 ☐ 不對仗
世路少知音

窓外三更雨 ☐ 對仗
燈前萬里心

(4)의 形式으로 지어진 絶句

絶句四首(第三)

杜甫

兩個黃鸝鳴翠柳 ☐ 對仗
一行白鷺上青天

窓含西嶺千秋雪 ☐ 對仗
門泊東吳萬里船

이를 綜合하여 說明한다면 絶句에서의 對仗은 律詩나 排律과는 달리 어떤 規制도 없는 完全自由임을 알 수 있음. (즉 近體詩에서의 對仗律은 律詩와 排律에만 適用되는 格律임)

4)對仗의 種類

同一範疇에 屬하는 事物로 對仗을 한 것을 工對라 하고, 品詞만 같을 뿐 同一範疇로 묶을 수 없는 對仗을 寬對라 함.

本章에서는 王力の <漢語詩律學>에 수록된 分類基準에 따라 對仗을 分類하고 그에 該當되는 詩句를 例示함.

第1類 (甲) 天文門；天 空 日 月 風 雨 霜 雪 露 雷 電 虹 霓 雲 霞
煙 星 斗 嵐 陽 照 暉 等

例句；渡頭餘落日 墟里上孤煙 (王維 [輞川閑居])

(乙) 時令門；年 歲 月 日 時 刻 世 節 春 夏 秋 冬 晨 夕
朝 晚 午 晝 夜 寒 暑 等

例句；酒醒秋簾冷 風急夏衣輕 (元稹 [晚秋])

第2類 (甲) 地理門；地 土 山 水 江 河 岸 崖 潮 海 波 浪 林 京
國 郊 鄉 村 關 塞 城 市 道 路 墳 墓 巖 石 州 縣 郡
邑 郡 谷 溪 嶺 原 渡 野 等

例句；山吐孤輪月 江含萬里風 (李珣 [花石亭])

(乙) 宮室門；房 室 宅 廬 舍 樓 臺 堂 齋 宮 閣 門 壁 窓
牖 戶 檐 廊 階 砌 庭 庫 籬 扉 亭 寺 觀 廟 館 井
榭 等

例句；隔牖風驚竹 開門雪滿山 (王維 [冬晚對雪])

第3類 (甲) 器物門；舟 船 車 輦 鐘 磬 牀 榻 枕 席 旌 旗 鼓 角 干
戈 刀 劍 弓 箭 槍 戟 帷 幄 香 燭 棹 帆 桅 等

例句；晚色催征棹 斜陽戀去櫂 (楊萬里 [過張王廟])

(乙) 衣飾門；衣 裳 襟 巾 冠 環 釵 珮 璫 簪 纓 杖 屨 靴 屐
袍 衫 扇 等

例句；草潤衫襟重 沙乾屐齒輕 (白居易 [野行])

(丙) 飲食門；酒 茶 餅 藥 丹 餐 飯 肴 蔬 荀 菜 粥 醬 羹 湯
菌 等

例句；佳菜知時秀 香菌過雨柔 (金時習 [有客])

第4類 (甲) 文具門(包括文人用品)；筆 墨 硯 紙 印 書 劍 琴 瑟 絃
簫 笛 卷 簡 冊 翰 毫 等

例句；童心便有愛書癖 手指今餘把筆痕 (劉禹錫 [送周魯儒
赴舉])

(乙) 文學門；詩 書 賦 檄 疏 章 句 經 論 集 策 文 字 信
詔 令 詞 辭 畫 歌 謠 等

例句；近畫無便寄 新句與誰評 (趙師秀 [楊柳塘寄徐照])

第5類 (甲) 草木花果門；樹 木 花 草 柳 楊 菊 桂 芝 條 葉 桃 杏
李 蘆 荻 麥 禾 蓮 根 竹 篁 蘭 松 柏 等

例句；一川花送客 二月柳迎春（綦母潛 [送鄭務拜伯父]）

(乙) 鳥獸蟲魚門；馬 牛 鷄 犬 鴻 雀 鶴 魚 鳳 燕 鳥 禽 獸
鹿 虎 豹 狼 蛇 龍 狗 雁 猿 蝶 蟬 駿 鴉 鼠 等

例句；魚搖荷葉動 鵲踏樹梢翻（徐居正 [獨坐]）

第6類 (甲) 形體門；身 心 肌 膚 骨 肉 頭 首 眼 眉 鼻 顏 面 耳 目
手 足 魂 聲 色 牙 齒 口 脣 等

例句；脰弱秋添絮 頭風曉廢梳（包佶 [嶺下臥病寄劉長卿
員外]）

(乙) 人事門；功 名 恩 怨 愁 閒 情 歌 舞 吟 笑 談 宴 遊
羞 妬 言 論 志 思 感 榮 寵 愛 憎 醉 夢 氣 懷 意 事
心 性 德 品 行 等

例句；避客野鶴如有感 損花微雪似無情（韓偓 [重遊曲江]）

第7類 (甲) 人倫門(包括人品)；父 母 兄 弟 君 臣 夫 婦 朋 友 子
兒 女 壻 叔 伯 聖 賢 仙 佛 王 侯 將 相 士 農 工 商 軍
兵 魚 樵 僧 尼 妓 等

例句；錦帳郎宜醉 羅衣舞女嬌（李白 [寄王漢陽]）

(乙) 代名門；吾 我 余 予 汝 爾 君 自 他 誰 何 孰 或 子 己
相 人 等

例句；他皆任厚地 爾獨近高天（杜甫 [白鹽山]）

第8類 (甲) 方位門；東 西 南 北 中 內 外 裏 邊 前 後 左 右 上 下
等

例句；鳥失山中木 僧尋石上泉（李崇仁 [新雪]）

(乙) 數目門；一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 百 千 萬 億
兩 雙 再 重 孤 獨 半 扁 群 諸 衆 等

例句；窗外三更雨 燈前萬里心（崔致遠 [秋夜雨中]）

(丙) 顏色門；紅 黃 赤 白 黑 青 綠 紫 翠 蒼 藍 碧 朱 丹 金 玉 銀 粉 素 玄 皓
等

例句；江碧鳥逾白 山青花欲然（杜甫 [絕句]）

(丁) 干支門 ; 甲 乙 丙 丁 戊 己 庚 辛 壬 癸 子 丑 寅 卯
辰 巳 午 未 申 酉 戌 亥 등

例句 ; 寅年籬下多逢虎 亥日沙頭始賣魚 (白居易 [得微之
到官後詩])

이 外에 人名對, 地名對, 同義連用字對, 反義連用字對, 重疊字對 등도
있음. 이런 對仗을 例示하면 다음과 같음.

人名對 ; 世亂共嗟王粲老 時危俱受信陵恩 (羅隱 [江南寄所
知周僕射])

地名對 ; 楚水青蓮淨 吳門白日閑 (張謂 [送青龍一公])

同義連用字對 ; 楚地勞行役 秦城罷鼓聲 (張謂 [送裴侍御歸
上都])

反義連用字對 ; 興亡留日月 今古共紅塵 (司馬禮 [登河中觀
雀樓])

重疊字對 ; 處處花落春寂寂 時時中酒病厭厭 (劉兼 [春日醉
眠])

上記 分類法이 明白하고 合理的인 根據에 의한 것은 아님. 예를 들
면 天과 地, 風과 浪 등은 각기 다른 門에 屬해있으나 서로 對仗이 되
면 精巧한 工對가 되기 때문임. 그러므로 漢詩에 對仗을 할 때에는 先
人들의 分類에 지나치게 얽매이지 말고 詩意가 適切하게 들어나도록
하면 됨.

5) 좋은 對仗과 避해야 할 對仗

對仗은 精巧함의 程度에 따라 工對, 隣對, 寬對로 3分.

工對 ; 同類 同門끼리 對仗.

隣對 ; 同門은 아니나 서로 關係가 있는 類로 對仗.

寬對 ; 品詞만 같을 뿐 同一範疇로 묶을 수 없는 對仗.

出句와 對句의 同一 位置에 있는 모든 字가 工對가 되는 것이 가장
理想的. (예 ; ‘東風千嶺樹 西日一洲蘋’, ‘雪蓋青山龍臥處 日臨丹洞鶴
歸時’) 그러나 前半部 또는 後半部만 工對를 이루었으면 全體的으로 工
對가 된 것으로 인정함.

對仗을 하는 경우 同義相對(合掌對)가 되지 않도록 해야 함. (예 ; 室對房, 別對離, 懦對慵, 同對共 등)

일부 語彙는 同門 同類가 아니면서도 詩에서 늘 對稱으로 쓰이기도 함. (예 ; 詩對酒, 兵對馬, 人對物 등.)

一部 語彙는 品詞가 다른데도 늘 對稱으로 쓰임. (예 ; 無邊落木蕭蕭下 不盡長江滾滾來의 無는 動詞이고 不은 副詞임. 그러나 모두 否定詞임.)

對仗의 一種으로 [借對]가 있음. 句中에 쓰인 본래의 意味로는 工對가 되지 않으나 그 字가 含有한 다른 意味로는 工對가 되는 것을 借對라 함. (예 ; 酒債尋常行處有 人生七十古來稀 에서 尋常의 尋을 八尺, 常을 二尋의 뜻으로 보면 七十과 工對가 됨.) 借對의 일종으로 [借音]도 있으며 이런 對法은 주로 顏色對에 쓰임. (예 ; 野鶴清晨出 山精白日藏)

寬對가 모두 나쁜 대장은 아님. (예 ; 飲馬魚驚水 穿花露滴衣) 本句에서 自對가 되었으면 寬對가 되었어도 工對로 認定함. (예 ; 草木盡能酬雨露 榮枯安敢問乾坤)

出句와 對句의 意味의 顛倒가 不可한 對仗을 [流水對]라 함. (예 ; 一從歸白社 不復到青門)

上聯 出句와 下聯 出句, 上聯 對句와 下聯 對句가 對仗을 이룬 것을 [隔句對]라 함. (예 ; 堯階三尺卑 千載餘其德 秦城萬里長 二世失其國)

對仗에서 避해야 할 點 ;

合掌 ; 同義詞끼리 對仗이 된 것.

兩個聯 對仗方式의 雷同 ; 兩個聯의 對仗方式이 完全히 一致하는 것.

同字相對(古體詩에서는 許容됨. 예 ; 汝書猶在壁 汝妾已辭房)

作詩時에 工整한 對仗과 高雅한 詩意를 함께 充足시킬 수가 없을 경우 對仗을 犧牲하고 詩意를 살리는 것이 원칙임.

5. 漢詩의 詩韻

漢詩는 押韻을 通하여 聲調的 和諧를 圖謀하여 聲音回環的 美感을 들어내고, 押韻이 된 곳에서 하나의 節奏單位와 意味單位가 完成되도록 함.

1. 韻의 意義

漢字의 字音은 聲母(聲部)와 韻母(韻部)로 이루어져 있음.

聲韻 漢字	聲母	韻母		韻目	聲調
	初聲	中聲	終聲		
東	ㄷ	ㄴ	ㅇ	東	平聲
桐	ㄷ	ㄴ	ㅇ	東	平聲
公	ㄱ	ㄴ	ㅇ	東	平聲
逢	ㅍ	ㄴ	ㅇ	東	平聲
宗	ㅈ	ㄴ	ㅇ	冬	平聲
恭	ㄱ	ㄴ	ㅇ	冬	平聲
農	ㄴ	ㄴ	ㅇ	冬	平聲
容	ㅇ	ㅇ	ㅇ	冬	平聲
動	ㄷ	ㄴ	ㅇ	董	上聲
孔	ㄱ	ㄴ	ㅇ	董	上聲
夢	ㅁ	ㄴ	ㅇ	送	去聲
洞	ㄷ	ㄴ	ㅇ	送	去聲

韻母가 同一(類似)하고 聲調가 同一한 字들이 同韻字들임. 위 표의 [公]字와 [孔]字 및 [洞]字는 韻母는 同一하나 聲調가 各各 平聲, 上聲, 去聲으로 서로 다르므로 同韻字일 수가 없음.

漢詩의 押韻이란 같은 韻目에 屬하는 同韻字를 같은 位置에 두 차례 이상 쓰는 것을 말함. 漢詩에서는 一般的으로 이를 句尾(句脚)에 쓰므로 이 부분을 韻脚이라 부르고, 이곳에 押韻하는 것을 脚韻한다고 함. 句脚에 押韻한 詩의 例를 들어보면 다음과 같음.

大同江

鄭知常

雨歇長堤草色多(歌)

送君南浦動悲歌(歌)

大同江水何時盡

別淚年年添綠波(歌)

雪夜

韓龍雲

四山圍獄雪如海

衾寒如鐵夢如灰(灰)

鐵窓猶有鎖不得

夜聞鐘聲何處來(灰)

春望

杜甫

國破山河在

城春草木深(侵)

感時花濺淚

恨別鳥驚心(侵)

烽火連三月

家書抵萬金(侵)

白頭搔更短

渾欲不勝簪(侵)

韻書에 同韻字로 되어있는 字 가운데 韻母가 약간 다른 字들이 있는 이유 ;

(1) 韻書는 中國에서 編纂된 것임(우리나라에서 編纂된 것도 中國 韻書를 基準으로 하였음). 같은 字라 해도 兩國間에 음의 差異가 있기 때문임.

(2) 韻書가 編纂된 以後 字音이 變換 경우가 있음. (字音이 變했다 해도 韻書에 맞추어 押韻함이 原則임. 但 現代의 中國 白話詩는 例外임)

韻書에는 別個의 韻目으로 나뉘어져 있으나 差異點을 알 수 없는 경우도 있음. (例 ; 東韻과 冬韻, 支韻과 微韻, 寒韻과 刪韻, 歌韻과 麻韻 등) 이는 韻書編纂 當時에는 韻母에 差異가 있어서 區分해 놓았으나 後代에 字音이 變하여 差異點이 없어진 것임.

詩에 押韻을 할 때에 根據로 삼는 冊이 韻書임. 韻書에 같은 韻目에 해당된다고 밝혀 놓은 字들이 同韻字들임. 元末에 이르러 韻目이 106 個로 壓縮됨. (平聲 30, 上聲 29, 去聲 30, 入聲 17韻目)

詩를 지을 때에 作者가 임의로 韻을 定하여 짓는 경우와, 押韻할 韻目과 韻字를 미리 指定해 주는 경우가 있음. 미리 指定해주는 경우에는 限韻不限字와 限韻兼限字의 두 가지 방법이 있음.

他人이 지은 詩의 韻을 그대로 넣어 詩를 짓는 것을 和韻 또는 步韻, 次韻이라 함.

2. 韻의 起源 및 變遷

1) 韻의 起源

中國에 傳해오는 가장 오래된 詩歌도 押韻이 되어있음. 즉 帝堯時에 불리어졌다는 民歌 [擊壤歌]와 帝舜이 지었다는 [南風歌]에도 押韻이 되어 있음.

擊壤歌

日出而作 日入而息
鑿井而飲 耕田而食
帝力何有於我哉

이 詩의 [息, 食, 哉] 등이 古韻으로는 同一韻字들임.

南風歌
南風之薰兮
可以解吾民之慍兮
南風之時兮
可以阜吾民之財兮

이 詩의 [薰과 慍], [時와 財] 등이 각기 古韻으로는 同一 韻字들임 (句末의 [兮]字는 虛字이므로 그 바로 앞 字를 押韻字로 보아야 함). 그 밖에 가장 오래된 詩選集인 詩經詩도 대부분 押韻이 되어 있음. 이 로보아 詩의 發生과 押韻은 그 起源이 同一하다고 보아야 함.

2) 韻의 變遷

第1期；上古時代부터 唐代 以前까지

口語에 依存하던 時期임. 六朝時代부터 印度에서 들어온 古代 佛經에 쓰여진 梵語(SANSKRIT語)에 자극을 받아 漢字의 音에 대하여 연구하기 시작함. 이에 東晉代에 張諒의 <四聲韻林> 28卷, 呂靜의 <韻集>등이 編纂되고, 齊,梁代에 李登의 <聲類>, 夏侯該의 <韻略>, 周顒의 <四聲切韻>, 沈約의 <四聲譜> 등의 韻書가 편찬됨. 이들은 押韻에 標準을 삼기 위하여 지은 것 들이나 현재 모두 傳해지지 않으며 當時에도 私家の 書에 不過.

隋代에 이르러 後代 韻書의 準繩이 될 陸法言의 <切韻>이 지어짐. 그러나 이것도 當代에는 私家の 書에 不過.

第2期；唐代부터 五四運動 以前까지

唐代에 <切韻>이 <唐韻>으로 改稱되어 官書化함. 作詩의 標準書가 되어 科擧 功令詩의 押韻의 準繩이 됨. <切韻>에서 나누어 놓은 206韻目을 同用할 수 있는 2~3個 韻씩 統合하여 112個 韻目으로 나눔.

宋代에는 이를 <廣韻>이라 稱하고, 108個 韻目으로 壓縮함. 元代에 이를 다시 106個 韻目으로 壓縮한 것이 現在까지 詩韻 韻目으로 通用되고 있음.

第3期；1919年 五四運動 以後 新體詩(白話詩)는 韻書의 束縛에서 벗어나 口語(北京 官話) 또는 자기 고장의 方言을 押韻의 標準으로 삼

고 있음. 이는 我國에서 짓고 있는 古典漢詩와는 無關함.

3) 韻脚의 音響과 情感

韻脚의 音響(音樂的 功用)은 각기 독특한 특색을 가지고 있으며, 그 특색이 詩의 情境을 補助할 수 있음. 즉 韻字의 音響이 情境과 調和를 이루어 微妙한 詩境을 絶妙하게 들어낼 수 있으며, 이렇게 押韻이 된 것을 [隨情押韻]이라 稱하고, 그 能手가 바로 杜甫임.

清代 周濟는 [宋四家詞選目錄序], ‘東,眞韻 寬平, 支,先韻 細膩, 魚,歌韻 纏綿, 蕭,尤韻 感慨, 各有聲響 莫草草亂用’이라 하였고, 蕭滌非는 [杜詩的韻律和體裁]에서 東,冬,江,陽韻은 歡樂開朗的 情緒表達到 適合하고, 尤,幽,侵,覃韻은 憂愁的情緒의 表達到 적합하다 하였음. (예 ; 侵韻으로 押韻된 [春望] 및 [蜀相]과 陽韻으로 押韻된 [聞官軍收河南河北] 등이 이런 情感을 적절히 들어낸 것임)

憂愁的 情緒에 맞게 隨情押韻된 詩의 例

浮碧樓

李穡

昨過永明寺

暫登浮碧樓(尤)

城空月一片

石老雲千秋(尤)

麟馬去不返

天孫何處遊(尤)

長嘯倚風磴

山青江自流(尤)

4)近體詩의 用韻

近體詩의 用韻規則 嚴格. 반드시 [一韻到底]이어야 하고 平聲押韻이 原則임(通韻이나 轉韻 不許).

詩韻을 각 韻目이 包括하고 있는 字數의 多少에 따라 4類로 區分.

寬韻 ; 支 先 陽 庚 尤 東 眞 虞

中韻 ; 元 寒 魚 蕭 侵 冬 灰 齊 歌 麻 豪

窄韻 ; 微 文 刪 青 蒸 覃 鹽

險韻 ; 江 佳 肴 咸

韻의 寬窄을 나타낼 때 平韻으로 仄韻을 包括함. 즉 平聲 支韻이 寬韻이면 같은 攝에 屬하는 上聲 紙韻과 去聲 寘韻도 寬韻이고, 平聲 江韻이 險韻이면 같은 攝에 屬하는 上聲 講韻과 去聲 絳韻 및 入聲 覺韻도 險韻이 됨. 그러나 이런 分類法은 多少 武斷的이어서 窄韻인 微, 文, 刪韻은 이 韻目에 屬한 字의 數는 적으나 그 가운데 詩에 흔히 쓰이는 詩語가 많아서 過去 詩人들이 즐겨 押韻한 韻目에 屬함.

出韻 ; 本韻에서 벗어난 字로 押韻한 것을 稱함(一韻到底法에 違背됨). 近體詩에서 忌避. 功令詩에 만약 出韻이 되었으면 內容이 아무리 優秀해도 不合格.

襯韻 ; 近體詩는 반드시 一韻到底이어야 하지만 但 首句만은 韻目表上 隣接해 있고 音이 類似的한 隣韻으로 押韻함이 許容됨. 이를 襯韻 또는 借韻이라 함.

襯韻 8類 ; 1 東 冬. 2 支 微 齊. 3 魚 虞. 4 佳 灰. 5 眞 文 元 寒 刪 先 6 蕭 肴 豪. 7 庚 青 蒸 8 覃 鹽 咸

襯韻한 詩의 例

秋思

張籍

洛陽城裏見秋風(東)

欲作家書意萬重(冬)

復恐惓惓說不盡

行人臨發又開封(冬)

金剛山

成石璘

一萬二千峯(冬)

高低自不同(東)

君看日輪上

何處最先紅(東)

5) 古體詩의 用韻

古體詩의 用韻은 近體詩에 비해 比較的 自由로움. 卽 一韻到底나 通韻이나 轉韻(換韻)이 모두 許容됨. 句中有韻, 每句有韻, 隔句有韻, 3~4句만에 押韻 등이 모두 許容됨. 仄聲韻이나 平聲韻이 모두 許容됨.

古體詩 通韻 11類 ; 1 東 冬. 2 支 微. 3 齊 佳 灰. 4 魚 虞. 5 眞 文. 6 元 寒 刪 先. 7 蕭 肴 豪. 8 歌 麻. 9 江 陽. 10 庚 青 蒸. 11 侵 覃 鹽 咸.

入聲의 通韻 3類 ; 1 屋 沃 覺 藥. 2 質 物 月 曷 黠 屑 陌 錫 職 緝. 3 合 葉 洽

近體詩와 古體詩의 用韻比較

		古體詩	近體詩
押韻의 疏密	句中有韻	可	不可
	每句有韻	可	不可
	隔句有韻	可	可
	3~4句 一韻	可	不可
韻의 變化	轉韻(變化)	可	不可
	通韻	可	不可
	一韻到底(不變)	可	可
韻의 聲調	平聲韻	可	可
	仄聲韻	可	(例外로 許容)

韓國漢詩選

山居

李仁老

春去花猶在
天晴谷自陰
杜鵑啼白晝
始覺卜居深

病目

吳世才

老與病相隨(支)
窮年一布衣(微)
玄花多掩映
紫石少光輝(微)
怯照燈前字
羞承雪後暉(微)
待看金榜罷
閉目坐忘機(微)

田家四時(秋)

金克己

搨搨田家苦
秋來得暫閑
雁霜楓葉塢
蛩雨菊花灣
牧笛穿煙去
樵歌帶月還
莫辭收拾早
梨栗滿空山

夏日卽事

李奎報

輕衫小簟臥風櫺
夢斷啼鶯三兩聲
密葉翳花春後在
薄雲漏日雨中明

醉吟

天地爲衾枕
江河作酒池
願成千日飲
醉過太平時

有乞退心有作

我欲乞殘身
得解腰間綬
退閑一室中
日用宜何取
時弄伽倻琴
連斟杜康酒
何以祛塵襟
樂天詩在手
何以修淨業
楞嚴經在口
此樂若果成
不樂南面後
耆舊餘幾人
邀爲老境友

詠杜鵑

端宗

一自冤禽出帝宮
孤身隻影碧山中
假眠夜夜眠無假
窮恨年年恨不窮
聲斷曉岑殘月白
血流春谷落花紅
天聾尙未聞哀訴
何奈愁人耳獨聰

夷齊墓

成三問

當年叩馬敢言非
忠義堂堂白日輝
草木亦霑周雨露
愧君猶食首陽薇

悼亡

李建昌

在時惟拙婦
沒後乃賢媛
試聽全家哭
人人似有恩

兒小不知哭
哭聲似讀書
忽然啼不住
策策淚連珠

悼亡

金正喜

那將月老訴冥府
來世夫妻易地爲
我死君生千里外
使君知我此時悲

絕命詩(其一)

黃玹

亂離滾到白頭年
幾合捐生却未然
今日眞成無可奈
輝輝風燭照蒼天

(其三)

鳥獸哀鳴海嶽顰
槿花世界已沈淪
秋燈掩卷懷千古
難作人間識字人

韻 目 表

攝*	通・獨用*	平聲*		上聲		去聲		入聲	
通	獨	東	東	董	董	送	送	屋	屋
	通	冬 鍾	冬	腫	腫	宋 用	宋	沃 燭	沃
江	獨	江	江	講	講	絳	絳	覺	覺
止	獨	支 脂 之	支	紙 旨 止	紙	寘 至 志	寘		
	通	微	微	尾	尾	未	未		
遇	獨	魚	魚	語	語	御	御		
	通	虞 模	虞	虞 姥	虞	遇 暮	遇		
蟹	獨	齊	齊	薺	薺	霽 祭	霽		
	獨					泰	泰		
	通	佳 皆	佳	蟹 駭	蟹	卦 怪 夬	卦		
	通	灰 哈	灰	賄 海	賄	隊 代 廢	隊		
臻	通	眞 諄 臻	眞	軫 準	軫	震 稕	震	質 術 櫛	質
	通	文 欣	文	吻 隱	吻	問 焮	問	物 迄	物
	通	元 魂 痕	元	阮 混 很	阮	願 恩 恨	願	月 沒	月
山	通	寒 桓	寒	旱 緩	旱	翰 換	翰	曷 末	曷
	通	刪 山	刪	潸 產	潸	諫 櫛	諫	黠 鎋	黠
	通	先 仙	先	銑 獮	銑	霰 線	霰	屑 薛	屑
效	通	蕭 宵	蕭	篠 小	篠	嘯 笑	嘯		
	獨	肴	肴	巧	巧	效	效		
	獨	豪	豪	皓	皓	號	號		
果	通	歌 戈	歌	哿 果	哿	箇 過	箇		
假	獨	麻	麻	馬	馬	禡	禡		
宕	通	陽 唐	陽	養 蕩	養	漾 宕	漾	藥 鐸	藥
梗	通	庚 耕 清	庚	梗 耿 靜	梗	敬 諍 勁	敬	陌 麥 昔	陌
	獨	青	青	迥 拯 等	迥	徑 證 嶝	徑	錫	錫
曾	通	蒸 登	蒸					職 德	職
流	通	尤 侯 幽	尤	有 厚 黝	有	宥 候 幼	宥		
深	獨	侵	侵	寢	寢	沁	沁	緝	緝
咸	通	覃 談	覃	感 敢	感	勘 闕	勘	合 盍	合
	通	鹽 添 嚴	鹽	琰 忝 儼	琰	豔 搥 釅	豔	葉 帖 業	葉
	通	咸 銜 凡	咸	賺 檻 范	賺	陷 鑑 梵	陷	洽 狎 乏	洽
16		(57)	30	(55)	29	(60)	30	(34)	17

- * ‘攝’은 유사한 韻들을 병합한 것으로 이를 16類로 나눌 수 있다.
- * ‘通・獨用’의 通은 서로 융통하여 押韻할 수 있었던 운이고, 獨은 다른 운과 통용되지 않는 운이다.
- * 平聲 57운, 上聲 55운, 去聲 60운, 入聲 34운 등 206운 가운데 유사한 것들이 唐, 宋, 元대를 거치면서 통합 되어 元末에 平聲 30운, 上聲 29운, 去聲 30운, 入聲 17운 등 106韻으로 압축되었다.